



LB00089-D 23012021



25AK.DN20
20AK.DN25
24AK.DN32
31AK



BAFA
LIST

Series	Code	Connections	Model	Centre distance	Max. head	Cable
25AK.DN20	25A 025 070 BK	G 1 M	UPM3 Auto 15-70 130	130 mm	7 m w.g.	1 m
20AK.DN25	20A 040 070 BK	G 1 1/2 M	UPM3 Auto 25-70 180	180 mm	7 m w.g.	1 m
24AK.DN32	24A 050 070 BK	G 2 M	UPM3 Auto 32-70 180	180 mm	7 m w.g.	1 m
31AK	31A 040 070 BK	G 1 1/2 M	UPM3 Auto 25-70 130	130 mm	7 m w.g.	1 m

Steel/PPS: Max. 1.0 MPa (10 bar)

Min.	2 °C	0 °C
Max. Cast iron / SS	110 °C	70 °C

75 °C	95 °C	110 °C
0.005 MPa 0.05 bar	0.05 MPa 0.5 bar	0.108 MPa 1.08 bar

< 43 dB(A)

Max. 95% RH
IP44

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

- Standards used:
- EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2017
 - EN 60335-2-51:2003/A1:2008/A2:2012
 - EN 62233:2008

EMC Directive (2014/30/EU)

- Standards used:
- EN 55014-1:2017
 - EN 55014-2:2015
 - EN 61000-3-2:2014
 - EN 61000-3-3:2013

RoHS Directive 2011/65/EU and 2015/863//EU

- Standards used:
- EN 50581:2012

Ecodesign Directive (2009/125/EC)

- Commission Regulation (EC) No 641/2009
Commission Regulation (EC) No 622/2012
- Standards used:
- EN 16297-1:2012
 - EN 16297-2:2012
 - EN 16297-3:2012

EEI ≤ 0.23 (see individual data sheet or name plate).

The benchmark for the most efficient circulators is EEI ≤ 0,20.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

CIRCOLATORE GRUNDFOS UPM3 AUTO

AVVERTENZE

Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o manutene il prodotto.

Significato del simbolo : **ATTENZIONE! IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE DARE ORIGINE A PERICOLO PER PERSONE, ANIMALI, COSE!**

SICUREZZA

È obbligatorio seguire le istruzioni di sicurezza descritte nell'apposito documento inserito in confezione. **ATTENZIONE:** rischio di shock elettrico. Componenti in tensione. Staccare l'alimentazione elettrica prima di aprire la scatola del dispositivo. Prestare la massima attenzione ad evitare il contatto con parti in tensione o potenzialmente pericolose durante le operazioni sul dispositivo (installazione, messa in servizio, verifica periodica, verifica funzionale, manutenzione ecc.). Il dimensionamento, le operazioni sul dispositivo, il cablaggio elettrico devono essere effettuati secondo la regola dell'arte da personale tecnico qualificato, seguendo le specifiche norme, regolamenti nazionali, relativi requisiti locali.

LASCIARE QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE. SMALTIRE SECONDO LE NORME VIGENTI.

DESCRIZIONE

Circolatore di ricambio Grundfos UPM3 Auto ad alta efficienza (EEI<0,2 secondo la Ecodesign Directive 2009/125/EC). Fornito con cavo da 1 m. Presente nei gruppi di distribuzione e regolazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Fluidi compatibili: acqua, soluzioni glicolate (max 50%)
Corpo: ghisa

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI

- A) Componenti.** Pompa (1), cavo elettrico (2).
B) Montaggio e smontaggio: eseguire ad impianto freddo e non in pressione.
C) Accessibilità: non ostacolare l'accesso e la visibilità del dispositivo per permettere operazioni di verifica e manutenzione al dispositivo od al resto della componentistica.
D) Posizione di installazione: la pompa può essere installata come in figura con asse di rotazione sempre in orizzontale.
E) Collegamenti elettrici.
F) Disaerazione.

CONSIGLI: lavaggio impianto, trattamento dell'acqua come da norma, utilizzo di filtri e defangatori magnetici, avvio periodico della pompa aiutano ad evitare lo sporco della pompa.

IMPOSTAZIONI E ALLARMI

Impostazione di fabbrica: pressione proporzionale, curva 3 (massima velocità).
G1) Curve di lavoro selezionabili mediante il pulsante.
G2) Stato di allarme. Indicazioni del display e azioni da intraprendere.

Dispositivo e procedura di sblocco

Il dispositivo di sblocco consente di azionare manualmente il rotore, accedendo frontalmente senza smontare la parte elettronica della pompa. Spingendo e girando con un cacciavite a stella n. 2, il dispositivo si aggancia al rotore e ne consente la rotazione manuale. L'operazione può portare allo sblocco di circolatori incrostati da calcare, per esempio lasciati in magazzino dopo una prova idraulica, o lasciati spenti durante l'estate. Prima, durante e dopo la procedura, la pompa deve essere ermetica e non deve perdere acqua.

AVVERTENZE

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e competenza purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio. Tali persone devono inoltre comprendere i rischi connessi all'uso del prodotto. Impedire ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali senza un'adeguata sorveglianza. I bambini non devono utilizzare o giocare con questo prodotto.

RIFIUTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE - DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU.

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto separato rientra dagli altri rifiuti, conferendolo agli appositi centri di raccolta differenziata o al rivenditore secondo le disposizioni del proprio Paese. L'adeguata raccolta differenziata permette il corretto riciclo, trattamento e smaltimento, evitando possibili dispersioni di sostanze pericolose ed effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo il reimpiego e/o riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo è perseguibile a norma di legge.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

PUMP GRUNDFOS UPM3 AUTO

WARNINGS

This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.

Meaning of the symbol : **ATTENTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD BE ORIGIN OF DANGER FOR PEOPLE, ANIMALS AND THINGS!**

SAFETY

It is compulsory to follow the safety instructions described in the specific document provided in the package. **CAUTION:** risk of electric shock. Live parts. Cut the electric supply off before opening the device box. Pay the maximum attention in avoiding any contact with live parts or potentially dangerous parts during operations on the device (installation, commissioning, periodic check, functional check, maintenance etc.). Sizing, operations on the device, electric wiring must be made according to the state of the art by specialized technicians, according to specific standards, national regulations or local requirements.

LEAVE THIS MANUAL FOR THE USER. DISPOSE OF ACCORDING TO THE REGULATIONS IN FORCE.

DESCRIPTION

High-efficiency spare pump Grundfos UPM3 Auto (EEI<0,2 according to Ecodesign Directive 2009/125/EC). Supplied with 1 m cable. It is installed in distribution and regulating groups.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Compatible fluids: water, glycol solutions (max 50%)
Body: cast iron

INSTALLATION: GENERAL INFORMATION

- A) Components.** Pump (1), electric cable (2).
B) Assembling and disassembling: to be performed with system cold and without pressure.
C) Accessibility: do not obstruct the access and visibility to the device in order to allow check and maintenance operations to the device or other components.
D) Installation position: the pump can be installed as shown in the picture with the rotation axis always horizontal.
E) Wiring diagram.
F) Air venting.

SUGGESTIONS: system flushing, water treatment as per standard, use of filters and magnetic dirt separators, periodic start of the pump help to prevent the pump from getting dirty.

SETTINGS AND ALARMS

Factory setting: proportional pressure, curve 3 (max speed).
G1) Selectable working curves through button.
G2) Alarm status. Display indications and required actions.

Deblocking device and deblocking procedure

The deblocking device allows the rotor to be operated manually, accessing from the front without removing the electronic part of the pump. Pushing and turning with a Phillips screwdriver n. 2, the device engages the rotor and allows to rotate it manually. The operation can lead to the deblocking of limestone-encrusted circulators, for example left in the warehouse after a hydraulic test, or left off during the summer. Before, during and after the procedure, the pump must be watertight and must not lose water.

WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES - EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU.

The symbol of the crossed-out wheellie bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to special separated waste collection centres or back to the retailer, in accordance with the rules and regulations of each country. Effective separated waste collection allows proper recycling, processing and disposal of materials, avoiding potential leakage of hazardous substances and negative effects on the environment while encouraging reuse and/or recycling. Unlawful disposal is punishable by law.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

НАСОС GRUNDFOS UPM3 AUTO

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед тем как приступить к установке или техобслуживанию изделия, необходимо внимательно прочитать настоящее руководство.

Значение символа : **ВНИМАНИЕ! НЕОБСЛУЖИВАНИЕ УКАЗАНИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ СОЗДАТЬ ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ! БЕЗОПАСНОСТЬ**

Соблюдение требований безопасности, описанных в соответствующем документе, который находится в упаковке, является обязательным. **ВНИМАНИЕ:** существует опасность поражения электрическим током. Части находятся под напряжением. Прежде чем открыть кожух устройства, отключите питание. Будьте предельно внимательны, избегайте контакта с частями, находящимися под напряжением, или потенциально опасными частями при работе с устройством (установка, подключение, периодическая проверка, функциональная проверка, техническое обслуживание и т. д.). Определение параметров, операции с устройством и электрические подключения должны выполняться квалифицированным техническим персоналом в соответствии со стандартами при условии соблюдения конкретных правил, норм и соответствующих местных требований. **НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ОСТАЕТСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. УТИЛИЗАЦИЯ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ.**

ОПИСАНИЕ

Высокоэффективный насос Grundfos UPM3 Auto (EEI<0,2 Согласно Директиве Экодизайн 2009/125/EC) Поступает в комплекте в кабелем 1 м. Предназначен для распределительных и регулируемых насосных групп.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Совместимые рабочие жидкости: вода, гликолевые растворы (макс. 50%)
Корпус: чугун

УСТАНОВКА

- A) Компоненты.** Насос (1), электрический кабель (2).
B) Монтаж и демонтаж: выполнять на охлажденном контуре, не находящемся под давлением.
C) Доступность: для обеспечения возможности выполнения проверок и техобслуживания данного устройства и других компонентов не создавать препятствий для доступа и видимости.
D) Положение установки: насос может быть установлен, как показано на рисунке, согласно оси вращения, находящейся всегда в горизонтальном положении.
E) Электромонтажная схема.
F) Деаэрация.

РЕКОМЕНДАЦИИ: промывка контура, очистка в соответствии с нормами; использование фильтров и магнитных грязеотделителей, а также периодический запуск насоса помогает предотвратить его загрязнение.

НАСТРОЙКИ И ТРЕБОВА

Заводская настройка: пропорциональное давление, кривая 3 (максимальная скорость).
G1) Выбор рабочих кривых с помощью кнопки.
G2) Состояние тревоги. Отображение показаний и необходимых действия.

Деблокирующее устройство и процедура деблокирования.

Деблокирующее устройство позволяет управлять ротором вручную, доступ сверху без снятия электронной части насоса. Толкая и поворачивая с помощью крестовой отвертки №2, устройство включает ротор и позволяет вращать его вручную. Операция может привести к деблокированию насосов от известняка, например оставленных на складе после гидравлического испытания или остановленные летом. До, во время и после процедуры насос должен быть водонепроницаемым и не должен терять воду.

Внимание

Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или недостаточным опытом работы с изделием и знаниями о нем при условии, что такие лица находятся под присмотром или были проинструктированы на предмет безопасного использования изделия. Такие лица должны также понимать факторы опасности, связанные с использованием изделия. Строго запрещается разрешать детям играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями без должного присмотра.

ОТХОДЫ БЫТОВОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что соответствующее изделие подлежит утилизации отдельно от других отходов. Его следует доставить в специализированный центр дифференцированного сбора отходов или дилеру - в зависимости от соответствующих нормативов, действующих в стране использования. Надлежащий дифференцированный сбор отходов позволяет обеспечить правильную вторичную переработку, обработку и утилизацию, предотвращая попадание в окружающую среду опасных веществ, которые могут оказывать отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей и способствуя повторному использованию и/или вторичной переработке материалов. Нарушение правил утилизации преследуется по закону.

INSTALLATIONS- BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN

PUMPE GRUNDFOS UPM3 AUTO

HINWEISE

Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden worden sein.

Бedeutung des Symbols : **ACHTUNG! DIE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KÖNNTE MENSCHEN, TIERE UND GEGENSTÄNDE GEFÄHRDEN! SICHERHEIT**

Die in der entsprechenden Dokumentation im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitshinweise müssen beachtet werden. **ACHTUNG:** Stromschlaggefahr. Bauteile unter Spannung. Gerät vor Öffnen des Gehäuses von der Stromversorgung trennen. Bei Arbeiten am Gerät (Installation, Inbetriebnahme, regelmäßige Kontrolle, Funktionsprüfung, Wartung usw.) sehr vorsichtig vorgehen und den Kontakt mit spannungsführenden oder potenziell gefährlichen Bauteilen vermeiden. Dimensionierung, Arbeiten am Gerät und Verkabelung müssen sachgerecht und von qualifizierten Fachkräften unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften sowie der nationalen und lokalen Bestimmungen ausgeführt werden.

DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN. DIE ENTSORGUNG MUSS GEMÄSS DEN GELTENDE VORSCHRIFTEN ERFOLGEN.

BESCHREIBUNG

Hoch-Effizienz Ersatzpumpe Grundfos UPM3 Auto (EEI<0,2 entsprechend der Ecodesign Directive 2009/125/EC). Inklusive 1m Kabel. Installiert in Verteil- und Reguliergruppen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Kompatible Medien: Wasser, Glykollösungen (max. 50%)
Gehäuse: Gusseisen

INSTALLATION: ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- A) Bestandteile.** Pumpe (1), elektr. Kabel (2).
B) Ein- und Ausbau: Muss bei kalter und zugloser Anlage erfolgen.
C) Zugänglichkeit: Die Vorrichtung muss frei zugänglich und gut sichtbar sein, um Kontroll- und Wartungsarbeiten an der Vorrichtung oder den restlichen Bauteilen ausführen zu können.
D) Installationsposition: die Pumpe muss immer in horizontaler Achsposition, wie im Bild gezeigt, installiert werden.
E) Anschlussdiagramm.
F) Entlüftung.

Empfehlung: System spülen, Wasserbehandlung wie üblich, der Einsatz von Filtern und Magnet-Schmutzabscheidern sowie regelmäßiger Pumpenstart schützt die Pumpe vor Verunreinigungen.

EINSTELLUNGEN UND WARNUNGEN

Werkseinstellung: Proportionaldruck, Kurve 3 (Max. Geschwindigkeit).
G1) Wählbare Arbeitskurven mittels Taste.
G2) Warnungsstatus. Display Anzeige und notwendige Maßnahmen.

Entblockierfunktion und Entblockier-Vorgehensweise

Die Entblockierfunktion ermöglicht eine manuelle Bedienung des Rotors, zugänglich von vorne, ohne den elektronischen Kopf entfernen zu müssen. Durch Drücken und Drehen mit einem 2er Schraubenzieher ermöglicht die Funktion eine manuelle Rotation des Rotors. Dies kann Kalkverkrustungen lösen, zB nach Hydrauliktests oder längerem Stehenzeit über den Sommer. Vor, während und nach dem Prozess muss die Pumpe wasserdicht sein und darf kein Wasser verlieren.

Warnung

Dieses Produkt können Kinder ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen in Bezug auf das Produkt nur dann verwenden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder eindeutige Anweisungen über die sichere Verwendung des Produkts erhalten haben. Diese Personen müssen auch die mit der Verwendung des Produkts verbundenen Gefahren verstehen. Erlauben Sie niemals Kindern, mit dem Produkt zu spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten durchgeführt werden, wenn sie dabei nicht entsprechend beaufsichtigt werden.

ELEKTRO-ALTGERÄTE - EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2012/19/EU.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät von anderen Abfällen getrennt gesammelt und gemäß den Bestimmungen des jeweiligen Landes einer Sammelstelle für die getrennte Entsorgung zugeführt oder zum Händler gebracht werden muss. Durch die richtige Trennung kann das Gerät korrekt recycelt, aufbereitet und entsorgt, ein mögliches Austreten gefährlicher Stoffe sowie negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden und die Wiederverwendung / das Recycling der Wertstoffe begünstigt werden. Die vorschriftswidrige Entsorgung wird gesetzlich geahndet.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

CIRCLATEUR GRUNDFOS UPM3 AUTO

AVERTISSEMENTS

Ce manuel d'instructions doit être lu et compris avant d'installer ou d'effectuer une intervention d'entretien sur le produit.

Signification du symbole : **ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CONSTITUER UN DANGER POUR LES PERSONNES, LES ANIMAUX ET LES OBJETS ! SÉCURITÉ**

Il est obligatoire de suivre les consignes de sécurité décrites dans le document inclus dans l'emballage. **ATTENTION :** risque d'électrocution. Éléments sous tension. Débrancher l'appareil avant d'ouvrir le boîtier du dispositif. Intervenir sur le dispositif (installation, mise en service, contrôles périodiques, test de fonctionnement, entretien, etc.) avec précaution afin d'éviter d'entrer en contact avec les parties sous tension ou potentiellement dangereuses. Le dimensionnement, les opérations sur le dispositif et le câblage électrique sont réservés aux techniciens qualifiés qui devront intervenir conformément aux normes, aux règlements nationaux et aux normes locales en vigueur.

LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR. ÉLIMINER SELON LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

DESCRIPTION

Circulateur de rechange Grundfos UPM3 Auto haut rendement (EEI<0,2 respectant la Ecodesign Directive 2009/125/EC). Fourni avec un câble de 1 m. Utilisé dans les groupes de distribution et de régulation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fluides compatibles : eau, solutions glycolées (max. 50%)
Corps : fonte

INSTALLATION : INFORMATIONS GÉNÉRALES

- A) Composants.** Circulateur (1), câble électrique (2).
B) Montage et démontage : travailler lorsque l'installation est froide et hors pression.
C) Accessibilité : ne pas gêner l'accès et la visibilité de l'appareil afin de permettre la vérification et la maintenance du dispositif ou des autres composants.
D) Position d'installation : le circulateur peut être installé selon le schéma, avec l'axe de rotation toujours à l'horizontal.
E) Raccordement électrique.
F) Purge.

Conseils : nettoyage de l'installation, traitement de l'eau selon la norme, utilisation de filtres et pots à boues magnétiques, démarrage périodique du circulateur aidant à éviter l'encrassement du circulateur.

RÉGLAGE ET PANNES

Réglage d'usine : pression proportionnelle, courbe 3 (vitesse maximum).
G1) Courbe de travail sélectionnable grace au bouton.
G2) Rapports de défauts. Indications à l'écran et actions à entreprendre.

Dispositif et procédure de déblocage

Le dispositif de déblocage permet de manoeuvrer manuellement le rotor en accédant par l'avant, sans démonter la partie électronique de la pompe. En appuyant et en tournant à l'aide d'un tournevis cruciforme N°2, le dispositif se connecte au rotor et permet une rotation manuelle. L'opération peut permettre de déblocer des circulateurs entartrés, par exemple suite à l'arrêt durant la période estivale ou à un stockage après un essai hydraulique. Avant, pendant et après l'application de cette procédure, la pompe doit rester hermétique et ne doit pas laisser l'eau s'échapper.

Avertissement

Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances sur le produit. Ces personnes doivent cependant l'utiliser sous surveillance ou avoir été formées à l'utilisation du produit. Elles doivent être en mesure de comprendre les dangers impliqués lors de l'utilisation du produit. Ne jamais laisser les enfants jouer avec le produit. Les enfants ou des personnes présentant des troubles physiques, sensoriels ou mentaux ne peuvent pas s'occuper du nettoyage ou de la maintenance sans surveillance.

DECHETS D'EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (DEEE) - DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/EU.

Le symbole de la poubelle barrée indique qu'il faut éliminer le produit séparément des autres déchets, en le remettant aux centres de tri sélectif ou à un revendeur conformément aux dispositions de chaque pays. Une collecte sélective adéquate permet un recyclage, un traitement et une élimination correcte, en évitant toute dispersion de substances dangereuses et tout effet négatif sur l'environnement et sur la santé, et favorise ainsi la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. L'élimination abusive fera l'objet de poursuites légales.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

CIRCLADOR GRUNDFOS UPM3 AUTO

ADVERTENCIAS

Lea este manual de instrucciones antes de instalar el producto o hacer el mantenimiento.

Significado del símbolo : **¡ATENCIÓN! LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR SITUACIONES DE PELIGRO PARA PERSONAS, ANIMALES O COSAS. SEGURIDAD**

Es obligatorio respetar las instrucciones de seguridad contenidas en el documento específico que se incluye en el suministro. **ATENCIÓN:** riesgo de descarga eléctrica. Componentes en tensión. Desconecte la alimentación eléctrica antes de abrir la caja del dispositivo. Cuando realice operaciones en el dispositivo (instalación, puesta en servicio, controles periódicos, pruebas de funcionamiento, mantenimiento, etc.), preste la máxima atención y evite el contacto con partes en tensión o potencialmente peligrosas. El dimensionamiento, las operaciones en el dispositivo y el conexionado eléctrico deben ser realizados por personal especializado, con respeto a la técnica profesional, a las normas específicas y a la reglamentación nacional y local.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO. DESECHAR DE ACUERDO CON LAS NORMAS VIGENTES.

DESCRIPCIÓN

Circulador de repuesto Grundfos UPM3 Auto de alta eficiencia (EEI <0,2 conforme a la Ecodesign Directive 2009/125/EC). Dotado de cable de 1 m. Presente en los grupos de distribución y regulación.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fluidos compatibles: agua o soluciones de glicol (máx. 50%)
Cuerpo: hierro fundido

INSTALACIÓN: INFORMACIÓN GENERAL

- A) Componentes.** Bomba (1), cable eléctrico (2).
B) Montaje y desmontaje: realizarlos con la instalación fría y sin presión.
C) Accesibilidad: no obstaculizar el acceso o la visibilidad del dispositivo, necesarios para hacer los controles y el mantenimiento.
D) Posición de instalación: la bomba se puede instalar como se muestra en la figura con el eje de rotación siempre horizontalmente.
E) Conexiones eléctricas.
F) Purga.

SUGERENCIAS: el lavado del sistema, el tratamiento del agua según el estándar, el uso de filtros y separadores magnéticos de suciedad, el arranque periódico



A

B

C

D

E

PPS = Max. 30 Nm

F

G1

	OPERATING PANEL	CONTROL MODE
0	● ● ● ● ●	PROPORTIONAL PRESSURE AUTO ADAPT
1	● ● ● ● ●	CONSTANT PRESSURE AUTO ADAPT
2	● ● ● ● ●	PROPORTIONAL PRESSURE 1
3	● ● ● ● ●	PROPORTIONAL PRESSURE 2
4	● ● ● ● ●	PROPORTIONAL PRESSURE 3 - MAX
5	● ● ● ● ●	CONSTANT PRESSURE 1
6	● ● ● ● ●	CONSTANT PRESSURE 2
7	● ● ● ● ●	CONSTANT PRESSURE 3 - MAX
8	● ● ● ● ●	CONSTANT CURVE 1
9	● ● ● ● ●	CONSTANT CURVE 2
10	● ● ● ● ●	CONSTANT CURVE 3 - MAX

G2

ALARM STATUS	FAULT	OPERATING PANEL	REMEDY
● ● ● ● ●	BLOCKED	OFF 0 V	A: Check power connection, B: Switch ON, C: Check controller
● ● ● ● ●	LOW VOLTAGE	ON 230 V	1: Switch ON, 2: Tighten pump, 5 mm screwdriver No.2
● ● ● ● ●	ELECTRICAL ERROR	ON <160 V	Check power connection
● ● ● ● ●		ON 230 V	1: Switch ON, 2: Tighten pump, 3: Recycle, 4: Return to box

E

1x 230V - 15% / +10%
~50Hz ⊕

1/On

0/Off